

# ジャクソンビル日本人会 11月ニュースレター JAJ's November Newsletter

Mark your calendar for more JAJ events

1/13: New Year's Luncheon  
@ Fleming Island Plantation Splash Park  
February: JAJ Annual Garage Sale  
Date will be announced.  
March or April: Spring Market  
@ Orange Park Farmers' Market  
March or April: JAJ Meetup

今月に入り、朝夕の気温が下がって来ましたが皆様お元気でお過ごしでしょうか？

収穫の秋、家のお庭ではパパイヤとパッションフルーツが実っています。

Hope everyone had a great Thanksgiving weekend!!

Look at my autumn harvests, Papayas and Passionfruit!



11/19 Sunday- Orange Park Fall Market



お天気にも恵まれ、大変気持ちの良い秋らしい1日でした。あんぱん、メロンパン、メンバーさん手作りの抹茶クッキーや、カラフルなアクセサリ、そして日本からのお土産グッズがテーブルに沢山並びました。会員の方のお手伝いで浴衣の着付けも出来ました。お手伝いくださった方々、遊びに来てくださった方々、本当にありがとうございました。

お天気にも恵まれ、大変気持ちの良い秋らしい1日でした。

あんぱん、メロンパン、メンバーさん手作りの抹茶クッキーや、カラフルなアクセサリ、そして日本からのお土産グッズ

今回の収益の一部をクリスマスのトードライヴに寄付させていただきます。



そして今回佐島さんがJAJスペシャル弁当を作ってください、その収益の25%をJAJに寄付いただきました。

いつも美味しいお弁当をありがとうございます。



Thank you so much for coming and supporting our booth. The weather was perfect, and we had an awesome turnout. All the baked goods sold out very quickly. Handmade accessories donated by our member and many products from Japan we brought back were also popular items. Visitors enjoyed wearing Yukata. Portion of our proceeds will go to Toy drive for this holiday season. Sajima also donated 25% of their profit from JAJ special Bento. Thank you so much for your support.

\*Sajima's website to check the menus and their schedule.

出店スケジュールやメニューなど、こちらでご確認いただけます。

<https://www.sajimastreetfare.com/>



## ご案内：

Light House 主催：11月29日、30日開催  
オンライン「日本への本帰国準備 & 2拠点  
生活(および回遊型生活)を考えるフェア」

海外シニアを対象に、日本での住まいや施設探し、相続、日米での各種手続きなど「本帰国」や「2拠点生活」の実現に役立つ情報をお届けします。「海外で暮らすように日本でも快適に過ごしたい」「身寄りがなくとも安心して暮らせる施設が知りたい」「要介護や認知症になったときへの備えをしておきたい」など、日本での生活についての疑問やニーズに応える内容です。

不動産、介護、各種制度などに関する専門家によるセミナー、シニア向け施設のプレゼンテーション、入居者による座談会など盛りだくさんの内容です。

ご参加は無料です。詳しくはこちらのサイトで <https://bit.ly/KIKOKU23FW1>。

11/29,30: Free online fair for Senior Japanese Citizens. "How to move back to Japan and Retire". Please check above website for more details if you are interested.

FRIDAY, OCTOBER 27,  
2023 TO SUNDAY, JANUARY 14,  
2024 @ CUMMER MUSEUM  
JACKSONVILLE, FL

## TATTOOS IN JAPANESE PRINTS FROM THE MUSEUM OF FINE ARTS, BOSTON



只今カマー美術館で開催中です。

世界中で人気のある刺青のモチーフは江戸時代に起源を持ち、浮世絵からインスピレーションを得たそうです。その頃の刺青アーティストは木版切り師として訓練されていました。1820年代後半には、アーティストの国吉が中国武道の英雄を描いたプリントをデザインし、その見事な刺青は今でも世界的に人気があります。このコレクションでは入れ墨に対しての社会的背景やその魅力を探求しています。川沿いのガーデンも素晴らしいので是非行ってみてください。

The world's popular tattoo motifs, rooted in early 19<sup>th</sup> century Edo, took inspiration from color woodblock prints known as Ukiyoe. Tattoo artists were often trained as block cutters, who transformed designs into carved wooden blocks. In the late 1820s, the artist Kuniyoshi designed prints featuring Chinese martial arts heroes with tattoos which influencing real-life tattoo artists today. Tattoos in Japanese Prints looks closely at the social background, iconography, and visual splendor of tattoos through the printed media that helped carry them from the streets of Edo-period Japan to 21st-century tattoo shops all over the world.

Please check for more details at [www.cummernuseum.org](http://www.cummernuseum.org)

ジャクソンビル日本人会  
会長 ヤングきえ  
Japanese Association of Jacksonville  
Kie Young

ジャクソンビル日本人会 (JAJ) は、あらゆる人種・国籍または民族すべての権利を認めています。私たちは、イベント・プログラムの管理において、人種、肌の色、または民族に基づいた差別はしません。ジャクソンビル日本人会は 501(c)(3)非営利組織です。

Japanese Association of Jacksonville (JAJ) admits members of any race, nationality or ethnic origin to all rights. We do not discriminate the basis of race, color, national or ethnic origin in administration of events/programs.

JSJ is a 501(c)(3) non-profit organization